

### ПАМЯТИ ВЯЧЕСЛАВА БОРИСОВИЧА КАШКИНА (15.12.1955 – 09.09.2014)

Жизнь, отпущенная нам, по природе своей  
коротка, но память о хорошо прожитой жизни  
остается навеки  
*Марк Тулий Цицерон*

9 сентября 2014 года на пятьдесят девятом году скоропостижно ушел из жизни замечательный человек, известный ученый и мудрый руководитель, доктор филологических наук, профессор факультета романо-германской филологии Воронежского государственного университета Вячеслав Борисович Кашкин. Для его родных и друзей, коллег и всего лингвистического сообщества это огромная утрата.

Вячеслав Борисович не дожил до 60-летнего юбилея немногим более года. Мы, его коллеги, и предположить не могли, что нам придется подводить итог его многогранной и весьма продуктивной научной и преподавательской деятельности при столь печальных обстоятельствах. Сегодня мы понимаем, как много остается вопросов, на которые мог бы дать ответ только он сам, но его уход так внезапен, что эти вопросы теперь навсегда так и останутся вопросами...

Вячеслав Борисович родился 15 декабря 1955 года в Воронеже. От своих родителей – Бориса Михайловича и Людмилы Иосифовны Кашкиных – Вячеслав Борисович унаследовал самые разные способности и таланты. По воспоминаниям друзей и родных, в школе он с большим интересом ставил химические опыты и занимался фотографией. Разносторонние интересы и знания, несомненно, сыграли важную роль в его становлении как ученого. Возможно, именно эти качества на протяжении всей жизни побуждали его изучать всё новые и новые языки и стремиться к новым горизонтам лингвистики.

В 1973 году Вячеслав Кашкин стал студентом первого курса английского отделения факультета романо-германской филологии Воронежского государственного университета. Преподаватели вспоминают о нем как о студенте с выдающимися способностями, яркой, самобытной личности. Поражая сокурсников энциклопедическими знаниями, он удивительным образом умел сочетать учебу с насыщенной студенческой жизнью, принимал самое активное участие в работе факультетского английского клуба и всегда был душой студенческой компании.

Немалую роль в судьбе любого ученого играют его учителя. Для Вячеслава Борисовича такими на-

ставниками стали выдающиеся лингвисты, доктора филологических наук, профессора: зав. кафедрой французской филологии Виктор Афанасьевич Лисицкий и зав. кафедрой русского языка Игорь Павлович Распопов. Именно благодаря влиянию этих ярких личностей Вячеслав Борисович серьезно увлекся не только изучением иностранных языков, но и теоретической лингвистикой.

В 1978 году В. Б. Кашкин с отличием закончил университет, а в 1980 году стал аспирантом кафедры общего языкознания Ленинградского государственного университета, которой в то время руководил лингвист с мировым именем – доктор филологических наук, профессор Юрий Сергеевич Маслов. Ю. С. Маслов для Вячеслава Борисовича был непрекращаемым авторитетом, а сам Кашкин был у него любимым учеником: под руководством Ю. С. Маслова Вячеслав Борисович работал над кандидатской диссертацией «Аналитические образования с перфектным значением». Сопоставительное исследование проводилось на материале пяти европейских языков: английского, немецкого, французского, испанского и итальянского. Вячеслав Борисович был полиглотом, знал 12 языков. Как вспоминает жена Вячеслава Борисовича, Татьяна Игоревна Распопова, венгерский язык он учил в аспирантские годы в электричке – по дороге из общежития в университет.

В 1983 году Вячеслав Борисович Кашкин защитил кандидатскую диссертацию. Следующим важным этапом в его научной жизни стала докторантура СПбГУ (ЛГУ), где в 1996 году Вячеслав Борисович защитил докторскую диссертацию на тему «Континуально-дискретный принцип в универсальной функциональной грамматике». Его научным консультантом был доктор филологических наук, профессор Е. Д. Панфилов.

С 1988 по 2002 год В. Б. Кашкин заведовал кафедрой современных языков и теории коммуникации в Воронежском политехническом институте (позднее – Воронежском государственном техническом университете). В 2002 году он был приглашен в Воронежский госуниверситет, чтобы возглавить на факуль-

тете романо-германской филологии вновь созданную кафедру теории перевода и межкультурной коммуникации (ТПиМК). Работая в ВГУ, профессор много ездил по стране, читал лекции в других вузах, выступал оппонентом по кандидатским и докторским диссертациям, принимал участие в крупных конференциях за рубежом и в других городах России.

Для своих коллег и учеников Вячеслав Борисович был талантливым руководителем, способным масштабно мыслить и при принятии решений одновременно учитывать огромное количество факторов. Сотрудники факультета ценили его как исключительно порядочного, толерантного и демократичного человека, на которого всегда можно положиться. Он с большим удовольствием принимал участие и в концертах по случаю очередного юбилея родного факультета, и в мероприятиях кафедры теории перевода и межкультурной коммуникации – Дне переводчика, Воронежском конкурсе переводчиков, рождественских и новогодних вечерах.

Все, кому довелось работать с Вячеславом Борисовичем, знают, что делал он всё быстро и максимально эффективно: так, для того, чтобы увидеть опечатки или другие огрехи в рецензируемой работе или редактируемой рукописи, ему было достаточно одного взгляда на страницу. Объясняя это, он говорил, что видит страницу не по строкам, а всю целиком.

В. Б. Кашкин – автор около 240 научных и учебных публикаций, изданных в России и за рубежом. Среди них – монографии «Функциональная типология перфекта» (1991), «Функциональная типология (неопределенный артикль)» (2001), учебники «Основы теории коммуникации: краткий курс» (2007), «Введение в теорию дискурса» (2010). Под руководством Вячеслава Борисовича подготовлено 15 кандидатских и 1 докторская диссертация.

Его исследования внесли важный вклад в развитие функциональной типологии, теории дискурса, теории и практики перевода. Любимые детища профессора – задуманный им и дважды проведенный в Воронежском университете Международный научно-практический семинар «Дискурс. Интерпретация. Перевод», а также издаваемый под его редакцией ежегодный сборник «Язык, коммуникация и социальная среда». Вячеслав Борисович был не только научным редактором, но и переводил статьи зарубежных коллег (проф. П. Серио, проф. Г. Хофстеде, проф. Д. Робинсона). Под редакцией В. Б. Кашкина выходила серия научных трудов по филологии и теории коммуникации «Аспекты языка и коммуникации». Именно в этой серии вышла его последняя монография «Парадоксы границы в языке и коммуникации»

(2010), ставшая своеобразным подведением итогов исследовательской деятельности ученого. Вячеслав Борисович являлся членом редколлегии журналов «Вестник ВГУ. Серия «Лингвистика и межкультурная коммуникация», «Вопросы когнитивной лингвистики», «Мир лингвистики и коммуникации», редакционного совета журналов «Мир перевода», Russian Journal of Communication (издательство «Routledge, Stylistyka», Опольский университет, Польша); членом правления Союза переводчиков России, членом Международной коммуникативной ассоциации (ИКА) и членом Координационного совета Российской коммуникативной ассоциации (РКА); экспертом Книжного конкурса Российской коммуникативной ассоциации, руководителем регионального отделения Российской ассоциации лингвистов-когнитологов. В 2009 году В. Б. Кашкину были вручены Диплом Российской коммуникативной ассоциации за 1-е место в номинации «Риторика, речевая коммуникация, публичное выступление, ораторское искусство, культура речи» III конкурса «Лучшая книга по коммуникативным наукам и образованию» (за редактирование коллективной монографии «Авторитетность и коммуникация»), а также Благодарственное письмо Президиума общероссийской общественной организации «Российская ассоциация лингвистов-когнитологов» за активную и плодотворную работу по подготовке к изданию журнала «Вопросы когнитивной лингвистики» (2004–2009 гг.). С 2013 года профессор В. Б. Кашкин возглавлял диссертационный совет Д 212.038.16 по специальностям 10.02.04 – германские языки и 10.02.05 – романские языки.

Вячеслав Борисович был глубоким ученым, оставившим после себя богатое наследие, и тонким ценителем прекрасного. Он был романтиком и мечтателем, который мог, забыв о времени, ехать в трамвае по ночному Ленинграду и просто смотреть на любимый им город. Он любил слушать и классическую, и современную музыку, в которой прекрасно разбирался.

Мы гордимся тем, что нам довелось работать рядом с ним. Глядя на слаженную работу кафедры, незадолго до своего ухода Вячеслав Борисович в шутку сказал: «Ну вот, теперь я могу спокойно уходить на пенсию!».

Он ушел не на пенсию – он ушел из жизни...

Для того чтобы по достоинству оценить его вклад в науку, нужно время. Вячеслав Борисович Кашкин оставил о себе светлую память не только в умах, но и в сердцах коллег, учеников и друзей... Нам всегда будет его не хватать.

*Сотрудники кафедры ТПиМК,  
коллеги и ученики*

### Друзья и коллеги о Вячеславе Борисовиче Кашкине

Вячеслав Борисович Кашкин был очень светлым и талантливым человеком. Яркий и самобытный ученый, он сделал очень много для развития лингвистики и теории коммуникации в России, для популяризации российских научных достижений за рубежом. С его именем связаны интереснейшие профессиональные дискуссии. Его выступления и презентации всегда отличались оригинальностью тематики, яркостью мысли, креативностью и высочайшим профессионализмом. Написанные им монографии и учебники стали настольными для тысяч преподавателей, студентов и аспирантов. Ему был свойствен перфекционизм в самом лучшем смысле этого слова.

Высокий, красивый, представительный, интеллигентный, с мягким приятным голосом и безупречными манерами, он производил неизгладимое впечатление с первого момента знакомства. Его появление вызывало на лица людей улыбки. С ним всегда было интересно. Гостеприимство, теплота, вкус к жизни, умение радоваться, тяга к прекрасному – всё это располагало к нему окружающих. Даже на расстоянии мы всегда знали, что он есть, что он надежный друг и коллега, с которым нас связывают невидимые нити, и что в нужную минуту он обязательно поддержит, откликнется, придет на помощь.

Нельзя не сказать о том, какую огромную роль Вячеслав Борисович сыграл в развитии Российской коммуникативной ассоциации. Он стал единомышленником для сотен российских и зарубежных ученых. Вот почему такой драматичной была минута молчания на VII конференции РКА в Санкт-Петербурге в сентябре 2014 года.

Кто бы мог подумать, что мы так рано его потеряем! Недаром, прочитав первые сообщения о его уходе, мы все не могли в это поверить – это казалось нелепостью – до последнего хотелось надеяться, что вот сейчас кто-нибудь скажет: нет, нет, неправда, это ужасная ошибка. Что он снова улыбнется и напишет что-нибудь в Фейсбуке, выставит фотографию своих цветов, нового экзотического блюда, достопримечательностей в дальнем зарубежье...

Память о Вячеславе Борисовиче будет жить в созданных им текстах, в сердцах коллег, учеников, близких людей.

*О. А. Леонтович,  
доктор филологических наук, профессор,  
Волгоградский государственный социально-педагогический университет*

\*\*\*

Любимцы богов умирают молодыми: Вячеслав Борисович Кашкин ушел из жизни, не дожив и до 60 лет, – для ученого это не возраст, он не вышел еще из своего «акме» – времени творческого расцвета, – оставив недописанными книги и незащищенными аспирантов и докторантов.

Вячеслав Борисович, как говорят французы, *ami de longue date*: где-то четверть века тому назад в тогда еще Ленинграде он обучал меня и мою будущую супругу уже, наверное, забытой методике преподавания иностранного языка Милошевича, грамматике без лексикона – *the visit is visiting visit...*

Он был многосторонне талантлив: полиглот, лингвист милостью божьей, лектор, организатор науки и великолепный кулинар – только у него в доме я узнал, что едят даже чилийскую лебеду. Был чрезвычайно легок на подъем и никогда не упускал случая выступить на конференции, оппонировать по диссертации или прочитать лекцию на курсах повышения квалификации в каком-либо далеком от Воронежа университете.

Когда-то я проводил опрос студентов о том, в чем состоит смысл жизни, и во многих ответах звучало: «Смысл жизни в том, чтобы, когда ты умрешь, сказали, что ты был хорошим человеком». Так вот, жизнь Вячеслава Борисовича была наполнена смыслом, он был щедр душою и был хорошим человеком. Светлая ему память.

*С. Г. Воркачев,  
доктор филологических наук, профессор,  
Кубанский государственный технологический университет (г. Краснодар)*

\*\*\*

Вспоминая о Вячеславе Борисовиче, хочется сказать о том, что в общении с коллегами и подчиненными он был совершенно свободен от всякого рода условностей. Например, ему можно было позвонить практически в любое время по любому вопросу: попросить книгу или профессионального совета. И он всегда выслушает и, если может, поможет.

Что касается лично меня, то я прекрасно помню тот день, когда я впервые встретилась с Вячеславом Борисовичем и он в буквальном смысле «с улицы» взял меня в аспирантуру. Без каких-либо звонков и предупреждений (вчера студентка, тогда я не понимала, что так делать все-таки не стоит) я просто пришла в главный корпус тогда еще Политехнического института, подождала Вячеслава Борисовича после лекции и, когда он вышел из аудитории, подошла к нему, представилась и сказала: «Возьмите меня,

пожалуйста, в аспирантуру». И мне не было сказано, что так не делается, «приходите в приемные часы». Вячеслав Борисович просто сказал: «Ну, пойдемте, расскажете, чем интересуетесь». Так я стала его второй аспиранткой.

*И. Н. Яковлева,  
кандидат филологических наук,  
преподаватель кафедры ТПиМК*

\*\*\*

Ушел из жизни Вячеслав Борисович Кашкин. Страшная фраза, в которую трудно поверить. Особенно трудно тем, кто имеет право сказать по-другому: «не стало Славы Кашкина». Интеллигентного, умного, бесконечно обаятельного Славы, человека поистине необъятных знаний, тонкого, глубокого ученого-мыслителя, который, даже будучи совсем юным первокурсником, обращал на себя внимание умением посмотреть на проблему в неожиданном ракурсе, задать вопрос, заставляющий увидеть что-то новое в том, что уже, казалось бы, всем хорошо известно. С годами умение задавать такие вопросы переросло в умение ставить их в качестве цели исследования – и своего собственного, и своих аспирантов – и отвечать на них с изяществом и блеском. Короткие встречи на конференциях и долгие беседы по Скайпу давали возможность представить себе, что интересовало и волновало филолога, лингвиста профессора Кашкина, заведующего кафедрой Вячеслава Борисовича, равнодушного человека Славу Кашкина. В центре всех его интересов и забот – научных, административных, человеческих – так или иначе было общение: труды по теории коммуникации, создание кафедры теории перевода и межкультурной коммуникации и просто человеческое общение, к которому у него был талант, помогавший ему находить общий язык с самыми разными людьми. Та самая роскошь человеческого общения, которая, как мы знаем, и есть единственная настоящая роскошь. Неправда – что время лечит. Просто со временем боль утраты становится менее острой. И вместе с ней остается в памяти то теплое и светлое чувство, которое когда-то заставило В. А. Жуковского написать:

О милых спутниках, которые наш свет  
Своим сопутствием для нас животворили,  
Не говори с тоской: их нет,  
Но с благодарностию: были.

*О. В. Петрова, профессор кафедры теории  
и практики английского языка и перевода,  
Нижегородский государственный  
лингвистический университет*

\*\*\*

С Вячеславом Борисовичем было интересно и легко общаться. Это был человек, настроенный на понимание. Он стремился найти гармонию в языке, научных построениях, ежедневных трудах и открытиях. Меня всегда поражала широта диапазона его научных интересов – от функциональной грамматики до теории коммуникации и проблем перевода художественного текста. Это был блестящий лектор, неутомимый исследователь, задушевный собеседник. Он всегда был готов поддержать коллег, находил время для написания бесчисленных отзывов, у него было множество друзей в самых разных городах нашей страны и за рубежом. Предметом его особой заботы были сборники научных трудов, которые он редактировал и которыми он по праву гордился.

Больно осознавать, что уже не удастся поговорить с ним, встретиться на конференции, узнать его мнение о научных идеях. Но остались его книги, его ученики и друзья, остался его голос, который не затеряется.

*В. И. Карасик,  
доктор филологических наук, профессор,  
Волгоградский государственный социально-  
педагогический университет*

\*\*\*

Почему-то всё время вспоминается его голос. Каждый раз по телефону, с вопросительной интонацией: «Наталья Александровна?» И сразу неизменное «Очень рад Вас слышать». Приятный мужской голос. Красивый даже. А когда мы записывали текст для экзамена, я его вообще не узнала, – так потрясающе звучал!

Моя московская подруга, далекая от сферы образования, но близкая к переводу, написала мне, что про Вячеслава Борисовича на форумах переводчиков сейчас много пишут, и, хотя сама она раньше про него не слышала, понимает, какого масштаба была личность. А мне сейчас кажется, что мы не вполне осознаем, кто ушел. Воистину, большое видится на расстоянии... В нашем случае, к сожалению, на временном...

*Н. А. Караваева, кандидат филологических  
наук, доцент кафедры ТПиМК*

\*\*\*

Когда человек уходит так внезапно, испытываешь чувство глубокого потрясения и беспомощности. Потому что ничем нельзя помочь и уже ничего нельзя изменить. А то, что чувствуешь, очень трудно передать словами.

Да, блестящий лингвист, прекрасный и нестандартно мыслящий руководитель, человек, обладающий огромной научной эрудицией, но ведь это далеко не всё. Невероятно многогранная и притягательная личность!

В студенческие годы, когда для нас он был просто Слава Кашкин, мы часто собирались у него дома в большой круглой комнате, писали сценарии и репетировали выступления в английском клубе. Это было очень интересно и очень весело. Казалось, что для Славы не было ничего невозможного, у него получалось всё: быстро выучить очередной иностранный язык, сделать в домашних условиях практически студийную музыкальную запись, снять фильм, написать эссе, испечь торт... И всё это он делал очень легко и очень талантливо.

Когда создавалась наша кафедра (кафедра ТПМК ВГУ), не покидало ощущение дежавю, ведь многие важные вопросы тоже решались в неформальной обстановке, в последние годы – на нашей кафедральной «кухне». Просто за чашкой чая разрабатывалась концепция обучения переводу, планировались кафедральные мероприятия, готовились проекты самого разного уровня – от серьёзной международной конференции до студенческого конкурса перевода. У Вячеслава Борисовича был талант объединять людей, создавать непринужденную, доброжелательную и очень творческую атмосферу. Его преждевременный уход – огромная потеря для друзей и коллег.

*Е. А. Княжева,  
кандидат филологических наук,  
доцент кафедры ТПМК ВГУ*

\*\*\*

Лингвист высочайшего профессионального уровня, талантливый переводчик, ученый с мировым именем, демократичный руководитель, невероятно эрудированный, интеллигентный, тактичный, добрый, обладавший тонким чувством юмора человек. Человек с большой буквы. Именно таким Вячеслав Борисович Кашкин навсегда останется в нашей памяти.

И всё же для меня Вячеслав Борисович в первую очередь был мудрым научным руководителем. Он всегда щедро делился знаниями и мыслями с учениками, и я горжусь тем, что он позволил мне развить одну из его блестящих идей. Я безмерно благодарна Вячеславу Борисовичу и за то, что он научил меня мыслить, как настоящий ученый. Его стиль руководства не предполагал жестких рамок и условий. Задавая траекторию движения научной мысли и ненавязчиво направляя ее, он по сути дела давал полную свободу действий. Вячеслав Борисович никогда не говорил, что что-то сделано хорошо или плохо. Он задавал вопросы, которые либо побуждали развивать

ту или иную идею и предлагать новые, либо вызывали желание немедленно переписать весь текст работы заново. Но именно такой подход, а не сухая, безжизненная теория учит критически мыслить и стремиться к постоянному саморазвитию.

Спасибо Вам за всё, Вячеслав Борисович!

*Дарья Остапенко,  
преподаватель кафедры ТПМК*

\*\*\*

Вячеслав Борисович очаровывал сразу. Он удивлял своей доброжелательностью, тактичностью, незаурядным умом и недостижимой эрудицией. Таким он был, когда я его впервые увидела. Таким он оставался все годы совместной работы. Вячеслав Борисович также был моим научным руководителем. С ним было интересно. Он всегда шел в ногу со временем, легко генерировал идеи, предлагал нестандартные решения. К сожалению, я не успела завершить свою работу вместе с Вячеславом Борисовичем, под его руководством. Но хочется сказать ему СПАСИБО за то, что он был Человеком, за то, что руководил нашей кафедрой со дня ее основания и собрал команду, в которой сумел создать атмосферу добра, взаимоуважения и взаимопонимания, готовности помочь любому, поддержать любого, кто в этом нуждается. Я буду помнить.

*О. В. Шурлина,  
преподаватель кафедры ТПМК*

\*\*\*

Мое знакомство с Вячеславом Борисовичем состоялось в 2003 году, когда он пригласил меня работать на кафедру. При первой встрече я сразу обратила внимание на уважительное отношение этого человека к людям и спокойный, ровный тон разговора. А затем Вячеслав Борисович дал мне «путевку в жизнь». Мне кажется, он всегда умел безошибочно определить, что получится у человека и чего он достоин – нужно всего лишь немного ему помочь, добавить уверенности в себе и подсказать, как правильно действовать. Вячеслав Борисович верил в людей, интересы других он всегда ставил выше собственных. Когда он говорил, что надо что-то сделать, я никогда не сомневалась в том, что это действительно необходимо. Его жизненный опыт, необыкновенная мудрость и доверие к людям внушали всем, кто работал с ним рядом, что по-другому просто не может быть. Его авторитет был непререкаем, а его слово было законом, но таким законом, которому хотелось следовать снова и снова, и рациональности и мудрости которого я не переставала удивляться. Щедрость души – вот то, что выделяло его среди всех остальных. В силу занимаемой долж-

ности у него была определенная власть, но прилагательное «властный» не про него. Он был лидером, умевшим вдохновлять людей, вести их за собой, и, когда ты шел за ним, ты понимал, что на этом пути не может быть непреодолимых преград, просто потому что рядом с тобой Вячеслав Борисович Кашкин.

*Л. А. Борисова, доцент кафедры ТПиМК*

\*\*\*

С Вячеславом Борисовичем Кашкиным я познакомилась еще в аспирантские годы – он был первым оппонентом на защите моей кандидатской диссертации. Я помню его отзыв, немного ироничный и в то же время очень благожелательный. Потом, несколькими годами позже, мне необыкновенно повезло в моей научной жизни: я стала первой и, так уж получилось, единственной докторанткой Вячеслава Борисовича. Но для меня он был не только научным консультантом и соавтором статей. У нас было много общих проектов. На протяжении нескольких лет мы редактировали сборник «Язык, коммуникация и социальная среда». Он успел увидеть последний, 14-й выпуск буквально за неделю до своего внезапного ухода.

В 2012 и 2014 годах мы проводили семинары «Дискурс. Интерпретация. Перевод» – и оба раза казалось, что это трудно, почти невозможно. Но благодаря Вячеславу Борисовичу все проблемы постепенно находили решение, и задуманное становилось реальностью.

Меня всегда поражала широта его научных интересов: он одним из первых на нашем факультете заинтересовался корпусной лингвистикой, прекрасно разбирался в истории лингвистики, анализе дискурса, теории перевода.

С Вячеславом Борисовичем было удивительно комфортно работать. Он никогда не навязывал своих идей. Он поддерживал в трудную минуту и помогал в решении самых разных проблем.

О Вячеславе Борисовиче трудно писать в прошедшем времени. Практически невозможно представить, что защита моей докторской диссертации пройдет без него.

*К. М. Шилихина,  
кандидат филологических наук,  
докторант кафедры теории перевода  
и межкультурной коммуникации*

\*\*\*

Искренне скорбим по поводу ухода из жизни выдающегося лингвиста, прекрасного педагога, великолепного ученого, наставника и друга – Вячеслава Борисовича Кашкина. Тверскую лингвистическую школу динамической модели диалога связывала с Вячеславом Борисовичем Кашкиным крепкая и плодотворная дружба. Мы всегда ценили его эрудицию, ин-

теллигентность и бескорыстную помощь. На протяжении долгих лет наша школа ощущала его поддержку в научном консультировании и оппонировании. Невозможно оценить вклад Вячеслава Борисовича в качестве члена Международного редакционного совета в популяризацию научных идей на страницах журнала «Мир лингвистики и коммуникации». Наши студенты учатся и будут учиться на его книгах, посвященных актуальным вопросам теории коммуникации, перевода и дискурса. Светлая память о Вячеславе Борисовиче навсегда останется в нашей памяти и сердцах.

*От имени Тверской лингвистической школы динамической модели диалога:*

*профессор А. А. Романов, профессор Л. А. Романова, профессор Е. Г. Романова, профессор Н. А. Коммина, профессор О. Н. Морозова, профессор С. Э. Носкова, профессор Н. В. Егоршина, профессор А. А. Ходырев, профессор И. Ю. Черепанова, профессор Г. Г. Яковлева, доцент Н. А. Белоус, доцент Е. И. Губенко, доцент Е. В. Малышева, доцент О. В. Новоселова, доцент Л. В. Никифорова, доцент А. А. Стасюк, доцент Ю. Ю. Уткин*

### От теории коммуникации до анализа дискурса

Когда в 1972 году, будучи студентом Парижского университета по славистике, я стажировался в Воронежском университете (это были времена «застоя»), я не знал, что сорок лет спустя тот же Воронеж станет городом, где проживает и работает близкий мне коллега и приятель. Мы познакомились в Пюцдаме на конференции по истории языкознания, и нас сразу сблизил общий интерес к тому, что язык — не только суффиксы да префиксы (так меня учили русскому языку в Сорбонне), но и живое общение между живыми людьми в определенных обстоятельствах. Общих проектов у нас было не мало. Прежде всего – по поводу термина «дискурс», который в разных странах употребляется в разных значениях, почти столько, сколько термин «идеология». Мы хотели взяться за сравнение подходов к «языку в контексте» в российском и франкоязычном интеллектуальных мирах. Часами рассказывали друг другу о своих университетских годах, о том, что тогда читали, думали, слышали, ожидали, на что надеялись. Еще в августе 2014 года, сидя за чашкой кофе в португальском городе Вила Реал, постоянно обнаруживали новые общие темы для будущей совместной работы. Всё это вдруг остановилось...

Остается уверить воронежских коллег и всех, кто был близок В. Б. Кашкину по научным и человеческим соображениям, что лично я всегда готов продолжить с ними то, что было начато еще с Вячеславом Борисовичем.

*Патрик Серю, Лозанна, 19 октября 2014 г.*